

EDI - ASN Note		Load-No.: 69910		19.07.2019 - 08:33		page 1/2	
(VDA 4912)		Receiver		-Plant: 100		Unloading Area: 14248	
Vendor		-No: 91001108		-No.: 14550700		place of storage:	
SEISENSCHMIDT GmbH		Magna PT S.p.A.				Consumption:	
Daimlerstr. 11		Via dei Ciclamini, 4				Dispatch Type:	
D-58840 PLETTENBERG		Zona Industriale				Forw. Agent Name:	
DEUTSCHLAND		I-70026 MODUGNO				-Number:	
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728				Gross Weight:	
						24.441 KG	
ASN-No		-Pos		Sup. Ref. No. Cust.		Purch. Ord. Nr.	
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.		Pack. Mat. -Quant.		Consignment	
80630108		000010		2511109390		550003915702	
19.07.2019		035307-900		CC: 190067668		nt. wt.: 2.657 KG , gr. wt.: 2.914 KG	
		CC: 190067661		CC: 190067655			
		CC: 3		Cast-Number: 616634			
		UC-Material: L075030010		Text: Engineering Change Status A			
		Text: Customer Change No.		Text: Supplier Index -			

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-59815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(Order no. / No. de commande)
Schmelzen-Nr. 616634
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(Draw. notific. Index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80630108/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1018954
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material L075030010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 07/08/2019
(Shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 5.550
(Quantity / Quantité)
Rohmat.-abm. 40 Rund
(Raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 45,8:1
(Diameter / diamètre)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(Steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG 805000 02
(Technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1600	1.2600	0.0120	0.0210	1.0600	0.0500	0.1200	0.1100	0.0070	0.0290	0.0100	0.0003	0.0060	0.0040	0.0000	0.0000	0.0020	0.0060	0.0000	0.0000	0.0011	0.0097	1.8000	11.300

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.30	0.00	42.00	0.00	38.20	0.00	34.90	0.00	32.50	30.60	29.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung			
(part name / Désignation pièce)					(decaburization / Décaburation)			
Korngröße	Prim.	5	-	8	Sak.	8	-	10
(grain size / grosseur de grain)								

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté surface)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HB
(specification / Spécification)	0		0	
Ergebnis	155.0	-	170.0	HB
(result / Résultat)	0		0	

A(%)	Z(%)	
0.00	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	-	0.00	
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	
(result / Résultat)				

Reinheitsgrad	K3-OXIDE=0	
(degree of purity / Degré de Pureté)		

Av(J)	bei T(°C)	
0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	-	0.00	mm
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm
(result / Résultat)				

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 19.07.2019		7) Relation number	
8) Shipment number 69910		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		Freight Order Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent			
		16) Receipt date 19.07.2019		17) Receipt time 08:32:00	
18) Delivery note no. 0080630108 0080632227 0080634043	19) Number 3 8 14	20) Packaging DCT300 DCT300 DCT300	22) Contents SCHALTRAD 7.GANG ZAHNRAD 2.GANG ZAHNRAD 2.GANG	23) Tara weight in KG 257 681 1.203	24) Gross weight in KG 2.914 7.828 13.699
Total		25		2.141 KG	24.441 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 39.620,27 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures			
36) Order number, customer		37) Means of transport number			
38) Truck code LBSC1870		39) Shipping type Truck			
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.		41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.			
Date Truck signature Name Signature		Company stamp / signature			
42) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		43) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		44) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
45) Für die Ablage					



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 19.07.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-007138 vom 19.07.2019



19-007138

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 24.07.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 19.07.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80630108 80632227 + 80634043	11 Anzahl der LM Nombre des colis 25	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle	14 Gewicht, kg Poids, kg 24.441
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		25,00 COLLI	24.441,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-007138 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (BA) 19.07.2019 29 LUG 2019 Verifica su qualità e quantità	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604